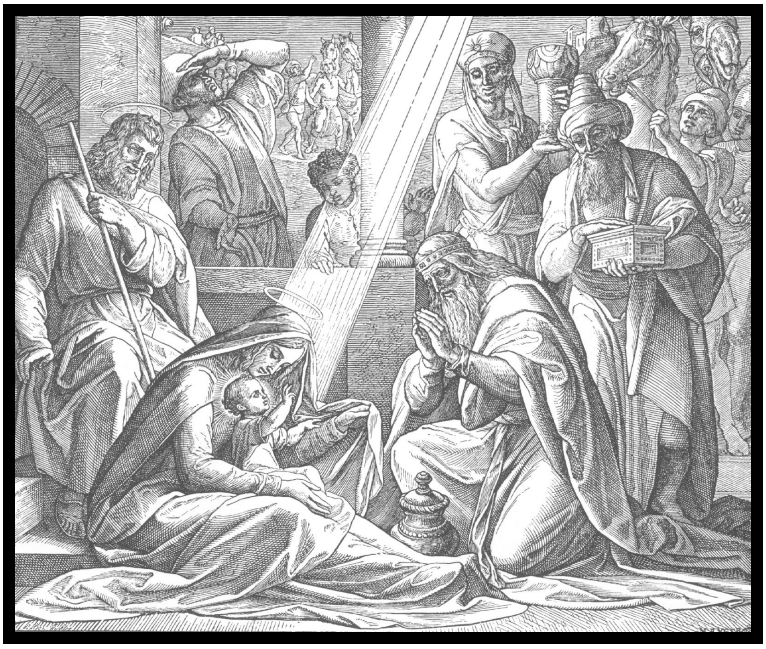


UN RECURSO PARA LA PREPARACIÓN DE LA LITURGIA DURANTE LA TEMPORADA DE ADVIENTO Y NAVIDAD



UN RECURSO PARA LA PREPARACIÓN DE LA LITURGIA DURANTE LA TEMPORADA DE ADVIENTO Y NAVIDAD

Noviembre 29, 2020 a Enero 10, 2021

CONTENIDO

Preguntas Más Frecuentes: Liturgias en medio de una Pandemia	2
Consideraciones Pastorales	3
La Iglesia Doméstica	5
Sobre la temporada de Adviento	6
Sobre el Árbol de Jesé	7
Rito de Reconciliación de Varios Penitentes con Confesiones Individuales y Absolución	8
Lecturas	18
Lecturas Alternativas	22
Ejemplos de Penitencias	23
Sugerencias Musicales	24
Calendario Consultivo del Año Litúrgico	26
El Leccionario para la Misa - Año B	
Lecturas para Domingos y Solemnidades	28
Proclamaciones Revisadas: Misal Romano, tercera edición	32
Al Anuncio de la Solemnidad de *La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo* (para ser cantada en la Misa de Medianoche)	
El Anuncio de la Pascua y Fiestas Movibles (para el año 2021) (para ser cantada en la Solemnidad de la Epifanía)	34
Las Antífonas de la O (diciembre 17-24)	35
Sobre la FDLC (Federación de Comisiones Diocesanas sobre la Liturgia)	36

Preparado por Rita A. Thiron, M.A. en nombre de la
Federación de Comisiones Diocesanas sobre la Liturgia (FDLC)
415 Michigan Avenue NE, Suite 70
Washington, DC 20017
202-635-6990 www.fdlc.org

Citas del *Leccionario para la Misa I, décima cuarta edición, Leccionario para la Misa II, décima edición, y Leccionario para La Misa III, sexta edición ,* las Antífonas de la O © octubre 2012, noviembre 2011, y noviembre 2011, respectivamente. Usadas con permiso. Derechos © reservados a favor de: Obra Nacional de la Buena Prensa, A.C., México, D.F. Texto propiedad de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

El Anuncio de la Solemnidad de *La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo,* y *El anuncio de la Pascua y Fiestas Movibles* son tomadas del *Misal Romano, tercera edición* © 2018, Conferencia de Obispos Católicos de Estados Unidos (USCCB) y la Conferencia Episcopal Mexicana. Usados con permiso. Se reservan todos los derechos. Véase también en español https://www.usccb.org/es/prayer-and-worship/liturgical-year-and-calendar/christmas/announcement-of-easter-and-the-moveable-feasts

Elementos citados del *Ritual de la Penitencia,* tomadas del *Ritual Breve para el Presbítero Itinerante, primera edición* © 2009, Obra Nacional de la Buena Prensa. Usadas con permiso.
Derechos © reservados a favor de: Obra Nacional de la Buena Prensa, A.C., México, D.F.
Texto propiedad de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

Arte interior realizado por Steve Erspamer, *Clip Art for Year A, B, C*
© Arquidiócesis de Chicago: Liturgy Training Publications, 1992, 1993, 1994, respectivamente. Todos los derechos reservados.

❖ PREGUNTAS MÁS FRECUENTES ❖

P. ¿Estoy obligado a asistir a la Misa los domingos y fiestas de precepto este año?

R. El Obispo de cada diócesis determina si hay que cumplir con el precepto o no. Dada la tasa de casos del Covid-19 en muchas partes de los Estados Unidos, muchos Obispos han extendido su dispensa del precepto de asistir a la Misa "hasta nuevo aviso" o "hasta el fin del año calendario." En otras áreas del país no se ha visto un aumento brusco de casos nuevos, así es que quizá no sea este el caso en otras diócesis. Favor de consultar con su cancillería o con la Oficina de Culto Divino en su diócesis para obtener las directivas del Obispo en su diócesis.

P. ¿Qué tan temprano se pueden celebrar las Misas de Nochebuena?

R. La mayoría de regiones en los Estados Unidos están todavía bajo restricciones civiles tocante a cuántas personas se pueden reunir para las Misas en las Iglesias. Esto puede impactar el horario de Misas programadas en la parroquia. Ciertamente, se pueden ofrecer Misas a cualquier hora el día de Navidad, pero por preferencias culturales más recientes, los fieles tienden a participar en la Misa por la tarde el día de Nochebuena.

El Comité de los Obispos sobre el Culto Divino (BCDW) consultó al Comité de Asuntos Canónicos y Gobierno de la Iglesia tocante a este asunto. Ellos respondieron que la opinión común entre los canonistas es que "tarde" se define como 4:00 p.m. o más tarde. Al mismo tiempo, recordaron que la Instrucción *Eucharisticum mysterium* (mayo 25, 1967) afirmó que la programación de las Misas de vigilia para cumplir con la obligación dominical es una determinación que incumbe a cada Ordinario local: "Puede celebrarse esta Misa únicamente la tarde del sábado en las horas establecidas por el Ordinario del lugar" - un principio que, *mutatis mutandis*, que se pueda aplicar a todos los días de precepto. Como siempre, estas consideraciones se hacen "para el bien espiritual de los fieles."

De nuevo, esta decisión incumbe solamente al Ordinario del lugar. Dada la interpretación común de "tarde" en circunstancias normales, cualquier permiso dado este año a consecuencia de la pandemia se debe considerar como una excepción.

P. ¿Es permitido que nuestro párroco celebre más de tres Misas al día?

R. Por lo general, un sacerdote no celebra más que una Misa al día solo cuando la ley lo permite (vea Canon 905 § 1). "Si hay escasez de sacerdotes, el Ordinario del lugar puede conceder que, con causa justa, celebren dos veces al día, e incluso, cuando lo exige una necesidad pastoral, tres veces los domingos y fiestas de precepto." (Canon 905§2). El Obispo diocesano tiene que dar el permiso para que un sacerdote pueda exceder este límite.

El comentario sobre este canon (como se encuentra en Beal, Coriden, and Green, editores, pp.1101-1102) sugiere que la vigilia se puede calcular aparte de las Misas del día. Al momento de este escrito, el Comité de Obispos sobre el Culto Divino (BCDW) todavía está esperando una respuesta en cuanto a si un sacerdote puede celebrar más de tres Misas en Nochebuena o el Día de Navidad. De nuevo, siempre consulte con su Obispo local.

CONSIDERACIONES PASTORALES

PARA LA TEMPORADA DE ADVIENTO Y NAVIDAD

Las pautas que siguen no son legislativas. Son solamente consideraciones pastorales que hemos recolectado de los miembros de la Federación quienes sirven en varias regiones del país. Agradezco particularmente a la comisión litúrgica de la Arquidiócesis de Cincinnati.

El fin de los comentarios siguientes es de fomentar y asistir las conversaciones entre el personal diocesano y parroquial. Su región quizá está viviendo bajo diferentes restricciones civiles y bajo diferentes realidades pastorales. ■ RT

EN GENERAL

- Hay igual importancia entre lo que hacemos y cómo comunicamos los que hacemos.
- No hay un único plan que le quede a todos. Uds. quizá necesiten una combinación de estrategias.
- Hagan lo mejor que puedan. Nada de esta Navidad será "normal" de la misma manera que nada de este año ha sido normal.
- Se debe valorar sobre todo el Bien Común.
- Continúen siguiendo todas las pautas del Centro para el Control de Enfermedades (CDC) igual que las pautas locales tocante a la seguridad y la limpieza.
- Ajuste sus planes tal como sea necesario si/cuando su Obispo levante las restricciones o cambien las restricciones civiles.
- Considere este tiempo como oportunidad para cambiar algo que quizá no trabajaba bien en el pasado. Quizá pueda cambiar el horario de las Misas, o el lugar donde se sitúa la Corona de Adviento, etc.
- Enfóquese en lo que es esencial - permitir que los fieles celebren el Adviento y la Natividad de Jesús - ya sea que estén conectado en línea, en casa, o en persona.

LAS CONFESIONES

- ¿Cómo podemos programar la confesión individual sin riesgos? ¿Todos los días a una hora específica? ¿Dos veces por semana?
- Considere hacer una grabación en video de una Liturgia de la Palabra (o provea un enlace a las Sagradas Escrituras) junto con el Examen de Conciencia [vea el Servicio de Reconciliación aquí]. Invite a la feligresía a ver la grabación a pedido y a que usen esta preparación antes de que vengan a la confesión individual.
- Anuncie claramente/ publique las precauciones de seguridad tal como el uso de la mascarilla e higiene de las manos.
- ¿Acaso podemos programar/planificar un servicio de reconciliación comunitario? Esto dependerá del número de casos del Covid-19 en su área y en la logística del santuario.

- ¿Cuántos confesores necesitaremos y donde situaremos las estaciones de confesión dentro del santuario?
- Algunas parroquias han planeado usar los salones de clase con un sacerdote, una cortina, y dos sillas en cada salón.
- Algunas regiones estaban todavía planeando "confesiones en el coche" (si el clima lo permite).

PROGRAMACIÓN DE MISAS

- Revise las pautas diocesanas para el tiempo de iniciar la Vigilia. Canónicamente, debe ser a las 4:00 p.m., pero algunos Obispos están concediendo permisos para alguna hora más temprano.
- Si es limitado el cupo de la iglesia en su área, invite a los feligreses a apuntarse en línea para que puedan dirigir al público.
- Esto también permite que la gente elija una Misa menos apretada.
- No comiencen con un horario doble de Misas; ya cuando lleguen a la capacidad del horario original, pueden añadir Misas a como sean necesarias. (Quizá tengan una buena idea más o menos para el 12 de diciembre.)
- Use todos los espacios disponibles alrededor del campus parroquial (por ejemplo, la iglesia, el gimnasio, etc.).
- Haga uso de los cuatro textos para las Misas de Navidad - Misa Vespertina de la Vigilia, Misa de Medianoche, Misa de la Aurora, Misa del Día. Esta es una oportunidad de iluminar a los fieles sobre esto.

COMUNICACIONES

- Haga correr la voz temprano, ámpliamente, y consistentemente.
- Use tarjetas postales, cartas, la página web de la parroquia, el Facebook, y/o correo electrónico (e-mail) (y hágalo compartible).
- Prepare un mensaje en video de parte del párroco y súbalo a la página web de la parroquia o las redes sociales. Quizá pueda incluir "Bienvenidos, los extrañamos…" o "Únanse a nosotros para la Misa a…"
- No se olviden incluir el horario de la Misas, cómo reservar su lugar para la Misa, y varios procedimiento que se requieren (tal como el uso de la mascarilla).
- Incluya una lista de las Misas que se transmitirán en vivo (ya sea en su parroquia, o en la catedral).

MINISTERIO LITÚRGICO

- Inviten a sacerdotes disponibles de otros decanatos, vicariatos, o comunidades religiosas.
- Tomen en cuenta el número de ministros laicos que van a necesitar. Ya que algunos feligreses de mayor edad han sido dispensados de su ministerio usual a consecuencia de su edad o de cuestiones de salud, ¿tendrán bastantes ministros quienes sirvan en las misas adicionales?

- ¡No se les olvide el ministerio de la asamblea! Preparen folletos de adoración que sean comprensivos, pero también desechables. También, suba al sitio web copias en forma PDF de estos folletos de adoración para los que estén en casa viendo la transmisión. Como siempre, preste atención a los derechos de autor y los permisos necesarios para imprimir.

SELECCIONES MUSICALES Y EL MINISTERIO DE LA MÚSICA

- ¡Usen música conocida! ¡Mantengan un sentido de la normalidad!!!
- Se puede incluir música instrumental, aunque la asamblea no la pueda cantar, o no la deba cantar (las melodías familiares les provocarán sentimientos y alabanza).
- Despliegue al personal que está disponible. Quizá quieran asignar a un solo cantor con un acompañante, o un conjunto musical chico a cierta Misa.
- Considere coros de campanas de mano o un grupo chico de campaneros. (Ciertamente, deben observar la distancia social.)
- ¿Cuántas Misas son demasiadas Misas? Consideren el volumen de trabajo de los ministros de música (y de los conserjes) quienes también estarán separados de sus familias.

HOSPITALIDAD

- ¿Qué hay que preparar de antemano? ¿Cómo se mantendrá el espacio necesario en las bancas o entre las sillas?
- ¿Cómo se identificarán fácilmente los voluntarios? ¿Acaso llevarán un chaleco especial o un gafete?
- Utilice el personal parroquial y voluntarios a lo largo de las temporadas de Adviento y Navidad.
- El estacionamiento de coches también es hospitalidad; quizá los voluntarios se estacionen un poco más lejos; quizá haya necesidad de voluntarios afuera que asistan con el estacionamiento.
- ¿Cómo se llevará a cabo un saludo sin contacto físico? ¿Cómo se observará la distancia social de parte de los ministros de hospitalidad? ¿Cómo mantendremos el movimiento de la gente en el nártex cuando haga mucho frío afuera? ¿Cuántas puertas estarán abiertas?

¿Cómo podemos permitir una celebración plena de Adviento y Navidad para nuestra feligresía? No todos podrán venir a la iglesia. ¿Cómo serviremos a los que han de quedarse en casa?

Primeramente, este debe ser un esfuerzo colaborativo entre el clero, los liturgistas, los directores de música, las escuelas parroquiales, y los departamentos de educación religiosa. ¿Qué tipo de formación litúrgica se necesita para ambos adultos y niños?

¿Qué recursos catequéticos y litúrgicos podemos distribuir? [vea ejemplos en las páginas 8 y 9] ¿Qué métodos emplearemos para su distribución?

Muchas veces se le manda a la feligresía una carta con el horario de las Misas y un sobre para su donativo para las flores. ¿Sería más importante, este año, incluir en el sobre algún recurso catequético o folletos de oración?

RECURSOS PARA NIÑOS

- ¿Cuáles sitios web contienen buena información para niños de edad escolar?
- ¿Acaso pueden encontrar algún proyecto artesanal que anime a los niños a dar la bienvenida al Niño Dios?
- No se olviden de revisar primero cualquier sitio web y provean solamente los enlaces apropiados.
- Marquen claramente para qué edad es apropiado cada proyecto. Los niños pequeños tendrán diferentes necesidades a los de escuela secundaria o preparatoria.
- Quizá puedan crear "paquetes" o "bolsas de regalo" con recursos y una caja chica de crayones. Anuncien el tiempo en que estos estarán disponibles para que vengan a recogerlos en el estacionamiento sin bajarse del coche.

RECURSOS PARA ADULTOS

- Graben un video cotidiano (o semanal) que comparta un mensaje de un miembro del personal parroquial. Súbalo al sitio web de la parroquia o la cuenta parroquial en las redes sociales. Usen alguna cita de las Sagradas Escrituras de cada día.
- ¿Cómo podemos invitar a que se unan a nosotros por transmisión viva a las personas confinadas en casa?
- ¿Cómo podemos compartir las homilías? ¿Se puede subir al sitio web el escrito de las homilías?

- ¿Cómo podemos facilitar la oración privada en el hogar?
- Inviten a su feligresía a un servicio de oración de unos quince minutos cada noche por medio de Zoom o Facebook u otra plataforma parecida. Quizá quieran usar Vísperas (Oración de la Tarde) o Completas (Oración de la Noche) de la Liturgia de las Horas.
- ¿Qué recursos podemos publicar en el sitio web que la gente pueda descargar en la casa?
- De nuevo, revise de antemano los sitios web y comparta los enlaces apropiados.
- ¿Qué tipo de letreros necesitaremos afuera para evangelizar a la comunidad en general?

SOBRE LA TEMPORADA DE ADVIENTO



¡El primer domingo de Adviento señala el inicio de un nuevo Año Litúrgico! La temporada de Adviento siempre tendrá cuatro domingos, pero no siempre durará cuatro semanas enteras. Esto depende en qué día cae el 25 de diciembre.

Vivimos en una época en la que el "Tiempo Navideño" comienza cuando las decoraciones navideñas llenan las tiendas y los villancicos o canciones se transmiten por doquier. Sin embargo, es importante que nosotros, como cristianos, celebremos verdaderamente la temporada de Adviento en toda su plenitud. El Adviento tiene una doble índole - una temporada de preparación para la Navidad - cuando celebramos primeramente que Cristo se encarnó y habitó entre nosotros - y "como una temporada que hace que los espíritus dirijan su atención a esperar el segundo advenimiento de Cristo como un tiempo de expectación piadosa y alegre." (*Normas Universales para el Año y el Calendario Litúrgicos,* 39).

Las lecturas y las oraciones durante las primeras semanas de Adviento se enfocan en la preparación. Leemos del profeta Isaías y en el evangelio leemos acerca de Juan el Bautista quien llama al pueblo al arrepentimiento. Después del 17 de diciembre, las lecturas se enfocan en una preparación próxima para el nacimiento de Cristo y leemos acerca de Maria y Jose mientras se preparan para recibir al Hijo de Dios.

LA CORONA DE ADVIENTO

La Corona de Adviento no es una parte oficial de la liturgia dominical de la Iglesia. Sin embargo, se considera una costumbre venerada por muchos.

Originalmente, la corona puede ver sido una rueda de carreta, envuelta con viñas y hierbas o ramas verdes y decorada con luces, colgada en los salones de las tribus del norte de Europa quienes veneraban el sol. Quizá pueden haber hecho esto para preservar la rueda de los rigores del tiempo invernal, o quizá pueden haber 'sacrificado' su usarla para apaciguar a su 'dios oculto' durante los días invernales más oscuros. Los cristianos, preparándose para la fiesta de la luz y de la vida, el Nacimiento de Nuestro Senor, adaptó esta corona a sus propósitos.

La corona, sin principio o fin, representa la eternidad. Las ramas y viñas representan la vida y el crecimiento. Las cuatro velas (tradicionalmente tres moradas y una color de rosa) representan los siglos viviendo en oscuridad, con cada vela añadiendo más y más luz hasta la Navidad y el amanecer de la luz de Cristo. Idealmente, la primera vela que se enciende es la opuesta a la vela rosa, puesto que esta morada será encendida el tercer domingo de Adviento. Este domingo también se le llama "Domingo *Gaudete*," puesto que las palabras "estén alegres" ocurren en la Antífona de Entrada para la Misa de ese día. (vea Fil 4:4-5).

La bendición de la Corona de Adviento se lleva a cabo el primer domingo de Adviento (o en la misa de la vigilia). En domingos sucesivos, se encienden las velas antes de la Misa o antes de la Oración Colecta sin ningún rito o ninguna oración adicional. (cf. *Bendicional,* nos. 1509-1514, 1519, 1526)

La Corona de Adviento se puede exponer en la iglesia o en casa. En la iglesia, la corona debe ser de suficiente tamaño para ser visible a toda la asamblea. Se puede suspender del cielo, o poner en un atril o una base. Si se pone en el santuario, no debe impedir el movimiento de los ministros de la liturgia ni tampoco debe tapar la vista al altar o el ambón. En casa, la corona se puede poner sobre la mesa de comer u otro sitio conveniente. Los miembros de la familia se pueden turnar para encender las velas en domingos sucesivos. Esta oración acompaña la iluminación de la vela en la iglesia:

> *Señor Dios nuestro,*
> *con gozo tu Iglesia espera la venida de su Salvador,*
> *quien ilumina nuestros corazones y disipa las tinieblas de la ignorancia y del pecado.*
> *Derrama tus bendiciones sobre nosotros al encender las velas de esta corona;*
> *haz que su luz refleje el esplendor de Cristo, nuestro Señor, por los siglos de los siglos. Amén.*

SOBRE EL ÁRBOL DE JESÉ

El Árbol de Jesé es una tradición del Adviento que nos recuerda del árbol familiar de Jesucristo. El árbol de Jesé era un tema común en arte medieval y del Renacimiento temprano el cual representaba la genealogía real de Cristo desde Jesé, el padre de David. La imagen del árbol viene de Isaías 11:1, "Saldrá un renuevo del tronco de Jesé, y de su raíz brotará un vástago." El tronco ha sido interpretado como la Santísima Virgen María y el vástago como su Hijo, Jesucristo.

Hay muchos recursos en línea que contienen plantillas para los ornamentos. Al hacer el árbol, busquen símbolos que puedan representar personas o eventos importantes en la vida de Cristo, o en el Antiguo Testamento. El árbol se puede hacer de muchas cosas; pueden usar una rama de un árbol real, o los pueden hacer de una pieza de fieltro o tela. Todos los miembros de la familia pueden crear los símbolos. Se pueden montar todos al mismo tiempo, o se pueden montar ceremoniosamente de a uno por uno cada día de Adviento. Se sugiere que los hagan de materiales fuertes para que los puedan usar de un año a otro.

SÍMBOLOS SUGERIDOS

Serpiente y Fruta	La Promesa hecha a Adán y Eva
Cordero Caído	Abel/ Cristo
Arca	Noé
Carnero	La Promesa hecha a Abraham
Escalera y Estrella	La Promesa hecha a Jacob
Cetro	Judá
León	Judá
Abrigo de Muchos Colores	José
Tablas de la Ley	Moisés
Estrella de David	David
Arpa o Lira	David
Mano	Isaías
Nube	Las Profecías de Deutero-Isaías
Corazón Nuevo	Las Profecías de Jeremías
Cadena Rota	La Profecía de Ezequiel
Ballena	Jonás
Altar	La Profecía de Malaquías
Reloj de Arena	Daniel
Belén	Micah
Concha	Juan el Bautista
Escuadra de Carpintero	José, esposo de María
Corona de doce estrellas	María, Madre de Jesús
Chi-Rho	Jesucristo



REGOCÍJENSE EN LA ESPERANZA, PERDUREN EN LA AFLICCIÓN
✠
UN SERVICIO DE PENITENCIA
PARA EL ADVIENTO 2020

Reconciliación de muchos Penitentes mediante Confesión y Absolución Individual

Ritos Iniciales
- **Procesión de Entrada**
- **Saludo**
- **Introducción**
- **Oración sobre el pueblo reunido**

Liturgia de la Palabra
- **Primera Lectura**
- **Salmo Responsorial**
- **Segunda Lectura**
- **Aclamación antes del Evangelio**
- **Evangelio**
- **Homilía**
- **Examen de Conciencia**

Rito de Reconciliación
- **Confesión General de los pecados**
- **Fórmula de confesión general**
- **Letanía**
- **Invitación a la confesión de los pecados**
- **Invocaciones penitenciales**
- **Padre Nuestro**
- **Oración Final**
- **Confesión y absolución individual**
- **Cántico de alabanza a Dios por su misericordia**
- **Oración conclusiva para dar gracias**

Rito de Despedida
- **Bendición**
- **Despedida de Fieles**
- **[Himno]**

PREPARACIÓN

· *Sigan todas las pautas locales acerca del distanciamiento social y el cupo de la iglesia.*

· *Si se permiten servicios comunales de reconciliación, se deben reclutar ministros de hospitalidad para dar la bienvenida a los feligreses, acomodarlos en las áreas designadas, y distribuir folletos de participación. Todos deben portar su mascarilla.*

· *Se deben escoger al menos dos lectores para la proclamación de las lectura(s), para leer el Examen de Conciencia, y leer la Letanía de Arrepentimiento. Se deben sentar con el resto de la asamblea.*

· *Un músico y un cantor dirigen el canto de la asamblea. La música instrumental se puede tocar durante las confesiones individuales. (Vea las sugerencias musicales más adelante.)*

· *Se debe preparar una biblia o el Leccionario con las lecturas apropiadas.*

· *La iluminación del santuario puede ser tenue. Se encienden las velas del ambón. En la Corona de Adviento, se enciende el número apropiado de velas.*

· *Preparen de antemano las estaciones para los confesores. Los sacerdotes pueden estar de pie o sentados en áreas aisladas alrededor de toda la iglesia para recibir a los penitentes. Las estaciones deben estar lejos una de la otra. Se pueden encender velas en cada estación para marcar el lugar.*

· *Para mantener la simplicidad, sólo el Celebrante o el Celebrante y el predicador (si es diferente) participan en la procesión de entrada. Los otros sacerdotes ya pueden estar sentados en el santuario o en un área reservada antes de que empiece la liturgia.*

RITOS INICIALES

CANTO DE ENTRADA *vea las sugerencias para los cantos incluidas más adelante*

SALUDO

Celebrante: En el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo.
Todos: Amén

Celebrante: La gracia y la paz de Dios, nuestro Padre, y de Jesucristo, el Señor, esté con todos ustedes.

Todos: Y con tu espíritu.

INTRODUCCIÓN

Celebrante: *En estas palabras u otras semejantes…*

A veces parece todo ser demasiado. Nuestra nación y mundo han sido estremecidos por una pandemia. Los escándalos dominan las noticias. Los refugiados huyen de las zonas de guerra para buscar puerto seguro pero, en cambio, encuentran más peligro y fronteras cerradas. Ningún lugar parece estar seguro. Ninguna política tiene sentido. ¿Qué debemos hacer?

Esta tarde [día], pongámonos en silencio y estemos atentos a la voz de Dios. Escuchemos las palabras que nos dan una dirección clara de cómo debemos vivir. Si nuestro mundo parece oscuro y lleno de aflicción, estemos atentos a las palabras de Dios que nos traen ánimo y esperanza. Si Dios parece que está fuera de nuestro alcance o de nuestra vista a causa de nuestra pecaminosidad, busquémosle, y regresemos a Él. Pongamos nuestra confianza en la misericordia de Dios, y recordemos su bondad, dándole gracias por su fidelidad.

En este sacramento de reconciliación, recordemos los momentos cuando no hemos logrado seguir los mandamientos de Dios y hemos contribuido a la lucha y la desunión. Resolvamos, de nuevo, cooperar con el plan de Dios para nuestra salvación.

ORACIÓN SOBRE EL PUEBLO REUNIDO

Celebrante: Hermanos [y hermanas],
oremos para que Dios, nuestro Padre,
que nos llama a la conversión,
nos conceda la gracia de un arrepentimiento
sincero y fructuoso.

Todos oran en silencio

Dios y Padre nuestro,
cuyo amor no se da por vencido con nuestras ofensas,
pero nos pide que las reconozcamos
y nos arrepintamos de ellas,
concédenos celebrar el sacramento de tu misericordia
y corregir lo que este mal
en nuestras acciones y en nuestra vida,
para que podamos llegar a recibir de ti
la eterna felicidad.
Por Jesucristo, nuestro Señor.

Todos: Amén.

LITURGIA DE LA PALABRA

Las lecturas que siguen son lecturas sugeridas. Se pueden elegir lecturas alternativas. El homilista quizá quiera usar una, dos, o tres lecturas. Si elige solamente una, es preferible que sea el evangelio.

Para facilitar el ensayo, las lecturas se encuentran en las páginas 21, 23, y 24 en este folleto. Durante la liturgia se debe usar un Leccionario o una Biblia.

PRIMERA LECTURA **Isaías 40:1-11**
Dios consuela a su pueblo.

SALMO RESPONSORIAL **Salmo 50:3-4, 5-6, 12-13, 17**
Devuélveme la alegría de tu salvación.

SEGUNDA LECTURA **Romanos 12:1-2, 9-19**
Regocíjense en la esperanza, perduren en la aflicción

ACLAMACIÓN antes del EVANGELIO **Lucas 3:4, 6**

Aleluya, aleluya

Preparen el camino del Señor, enderecen sus senderos, y todos los hombres verán al Salvador.

Aleluya, aleluya

EVANGELIO **Marcos 1:1-8, 14-15**
Enderecen los senderos del Señor.

HOMILÍA

EXAMEN DE CONCIENCIA

Ahora se le invita a la asamblea a que haga un examen de conciencia. Este examen se puede hacer en silencio o se puede usar el examen siguiente. Un solo lector puede leer todas las preguntas, dos lectores pueden alternar secciones de preguntas. Deje un momento de silencio entre cada pregunta y entre las secciones.

Lector #1: ¿En qué forma he fallado en adorar a Dios en oración privada y comunitaria?

- **¿Recibo los sacramentos regularmente?**
- **¿Guardo los domingos y los días de fiesta?**
- **¿Valoro el sacramento de reconciliación? ¿Sinceramente quiero yo liberarme del pecado, volver de nuevo a Dios y comenzar una nueva vida en profunda amistad con Dios?**
- **¿He tratado de crecer en mi fe a través de la oración y la lectura de la palabra de Dios?**
- **¿Rezo diariamente?**
- **¿Confío en la bondad y providencia de Dios, incluso en tiempos de crisis y dudas?**

Lector #2: ¿De qué forma he fallado en usar los dones de Dios en mi diario vivir?

- **¿Respeto mi propio cuerpo como un don de Dios?**
- **¿Controlo mis vicios, incluyendo el abuso de comidas y bebidas?**
- **¿He hecho buen uso de los dones que Dios me ha dado?**
- **¿Trabajo duro y demasiado? ¿Descuido mi familia y mi salud?**
- **¿He sido perezoso y he dedicado mucho tiempo al placer o entretenimiento?**

Lector #1: ¿De qué forma he fallado en mis relaciones con los demás?

- **En mi hogar, ¿he contribuido al bienestar y felicidad del resto de mi familia? ¿Soy paciente? ¿Soy amoroso?**
- **¿Trato a mis padres [hijos] con respeto?**
- **¿Me enojo con mis seres queridos?**
- **¿He sido fiel en mis relaciones?**
- **¿He impuesto mi voluntad a los demás sin respetar sus libertades y derechos? ¿Soy tolerante con las ideas o necesidades de los demás?**
- **¿He persistido en el racismo, los prejuicios y los estereotipos?**
- **¿Trato a los discapacitados con respeto?**
- **¿Me he complacido en leer, conversar, o entretenido con lo que es contrario a la decencia cristiana y al respecto por la vida humana?**

Lector #2: ¿He fallado en compartir el amor de Dios con el mundo?

- **¿Comparto mi tiempo y mi fortuna con los necesitados?**
- **¿Cuándo he visto a alguien hambriento, ¿le he dado alimento?**
- **¿Cuándo he visto a alguien sediento, ¿le he dado de beber?**
- **¿Cuándo he visto a alguien necesitado de ropa, ¿le he dado vestido?**
- **¿Cuándo he visto a un extranjero, ¿le he dado la bienvenida?**
- **¿Cuándo alguien ha estado confinado en casa o encarcelado, ¿lo he visitado?**
- **¿Cuándo alguien ha estado enfermo, ¿Cuidé de él/ella?**

- **¿He faltado hablar en favor de los pobres o los oprimidos?**

- **¿Utilizo prudentemente los recursos de la tierra?**



RITO DE RECONCILIACIÓN

CONFESIÓN GENERAL DE LOS PECADOS

Celebrante: Dios quien es infinitamente
misericordioso perdona a todos
los que están arrepentidos y borra su culpa.
Confiados en su bondad,
pidámosle perdón por nuestros pecados
y confesemos los con sinceridad de corazón.

FÓRMULA DE CONFESIÓN GENERAL

Todos: Yo confieso ante Dios todopoderoso
y ante ustedes, hermanos,
que he pecado mucho
de pensamiento, palabra, obra, y omisión.
Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa.
Por eso ruego a santa María, siempre Virgen,
a los ángeles, a los santos
y a ustedes, hermanos,
que intercedan por mí ante Dios, nuestro Señor.

INVITACIÓN A LA CONFESIÓN DE LOS PECADOS

Celebrante: Hermanos, supliquemos a Dios misericordioso
que nos conceda el perdón que anhelamos
y la medicina que necesitamos como enfermos,
porque el Señor purifica el corazón arrepentido
y perdona a quienes confiesan sus pecados.

INVOCACIONES PENITENCIALES / LETANÍA

Celebrante: Volvámonos a Cristo con confianza y pidamos su misericordia.

Ministro: Tú viniste al mundo para buscar y salvar lo que estaba perdido.
Todos: Señor, ten piedad.

Ministro: Tú viniste a darnos vida, vida a plenitud.
Todos: Señor, ten piedad.

Ministro: Te convertiste en fuente de salvación para todos los que te obedecen.
Todos: Señor, ten piedad.

Ministro: De una vez por todas moriste por nuestros pecados, el inocente por los culpables.
Todos: Señor, ten piedad.

Ministro: **En tu misericordia libéranos del pasado y permítenos comenzar una nueva vida de santidad.**
Todos: Señor, ten piedad.

Ministro: **Haznos un signo vivo de amor para que todos vean: gente reconciliada contigo y con los demás.**
Todos: Señor, ten piedad.

PADRE NUESTRO

Celebrante: Ahora, en obediencia a Cristo mismo, unámonos en oración al Padre, pidiéndole nos perdone así como nosotros perdonamos a los demás. Padrenuestro…

ORACIÓN FINAL

Celebrante: Dios todopoderoso y eterno, enviaste a tu único Hijo para reconciliar al mundo contigo. Aparta de nuestros corazones la opresiva obscuridad del pecado, para que podamos celebrar el próximo nacimiento de Cristo con toda alegría. Por medio de Cristo nuestro Señor.
Todos: Amén.

CONFESIÓN Y ABSOLUCIÓN INDIVIDUAL

El celebrante u otro ministro puede indicarle a la asamblea dónde están localizados los confesores. Deben expresar algunas breves palabras sobre la manera de la confesión. La gente puede estar animada a aceptar una de las penitencias que se encuentran en el libreto de ayuda para la adoración o puede darle una penitencia adecuada para la persona. Si va a haber una oración final en común, aconseje a la asamblea a que permanezca en la iglesia. Se puede tocar música instrumental durante este tiempo.

ORACIÓN DE ABSOLUCIÓN

Confesor: **Dios, Padre misericordioso, que reconcilió al mundo consigo por la muerte y resurrección de su Hijo y envió al Espíritu Santo para el perdón de los pecados, te conceda, por el ministerio de la Iglesia, el perdón y la paz. Y YO TE ABSUELVO DE TUS PECADOS, EN EL NOMBRE DEL PADRE, Y DEL HIJO,**
✠ Y DEL ESPÍRITU SANTO.
Penitente: **Amén.**

CÁNTICO DE ALABANZA A DIOS POR SU MISERICORDIA

Salmo 97:1, 2-3, 3-4, 5-6
El Señor nos ha mostrado su amor y su lealtad.

R: El Señor nos ha mostrado su amor y su lealtad. Aleluya.

Cantemos al Señor un canto nuevo,
pues ha hecho maravillas.
Su diestra y su santo brazo
le han dado la victoria.

R: El Señor nos ha mostrado su amor y su lealtad. Aleluya.

El Señor ha dado a conocer su victoria
y ha revelado a las naciones su justicia.
Una vez más ha demostrado Dios
su amor y su lealtad hacia Israel.

R: El Señor nos ha mostrado su amor y su lealtad. Aleluya.

La tierra entera ha contemplado
la victoria de nuestro Dios.
Que todos los pueblos y naciones
aclamen con júbilo al Señor.

R: El Señor nos ha mostrado su amor y su lealtad. Aleluya.

Cantemos al Señor al son del arpa,
suenen los instrumentos.
Aclamen al son de los clarines
al Señor, nuestro rey.

R: El Señor nos ha mostrado su amor y su lealtad. Aleluya.

ALTERNATIVAS: El Magnificat, un himno, una letanía o un salmo se pueden orar en reconocimiento del poder y la compasión de Dios. Vea las sugerencias musicales más adelante en las páginas 28-29, o puede usar una de las citas de la siguiente lista.

Salmo 27:6-7
Salmo 31: 1-7, 10-11
Salmo 53
Salmo 65
Salmo 94
Salmo 99:1-5
Salmo 102:1-4, 8-18
Salmo 99: 1-5
Salmo 118: 1, 10-16, 18, 33, 105, 169-170, 174-175
Salmo 135: 1-9, 13-14, 16, 25-29
Salmo 144:1, 9, 10-11, 12-13
Salmo 145:2-10
Tobías 13:1-8
Isaías 12: 1b-6
Isaías 61: 10-11
Jeremías 31: 10-14
Daniel 3:52-57
Efesios 1:3-10
Apocalipsis 15: 3-4

ORACIÓN CONCLUSIVA

Celebrante: Dios omnipotente y misericordioso,
que de un modo admirable creaste al hombre
y de una manera todavía más excelente lo redimiste,
y que nunca abandonas al pecador,
sino que lo sigues amando con amor de padre:
tú enviaste al mundo a tu Hijo
para destruir el pecado y la muerte con su pasión
y para devolvernos, con su resurrección,
la vida y la alegría;
tú derramaste en nuestros corazones el Espíritu Santo
para que fuéramos tus hijos y herederos;
tú nos renueva continuamente
con los sacramentos de salvación,
para que, libres de la esclavitud del pecado,
nos vayamos transformando
cada día más profundamente
en la imagen de tu amado Hijo.
Te damos gracias
por las maravillas de tu misericordia
y con toda la Iglesia te alabamos,
entonando en tu honor un cántico nuevo
con la voz, el corazón y la vida:
Gloria a ti, por Cristo,
en el Espíritu Santo, ahora y siempre.

Todos: Amén.

RITO de CONCLUSIÓN

BENDICIÓN y DESPEDIDA DE FIELES

Celebrante: Que el Señor guíe sus corazones en el amor de Dios
y en la paciencia de Cristo.
Todos: Amén.

Celebrante: Para que puedan caminar siempre en la vida nueva
y agradar a Dios en todas las cosas.
Todos: Amén.

Celebrante: Y la bendición de Dios todopoderoso,
Padre, Hijo, + y Espíritu Santo, descienda sobre ustedes.
Todos: Amén.

Celebrante: El Señor les ha perdonado sus pecados. Pueden ir en paz.
Todos: Demos gracias a Dios.

[HIMNO]

LECTURAS

PRIMERA LECTURA

Lectura del libro del profeta Isaías **Is 40:1-11**

Consuelen, consuelen a mi pueblo,
dice nuestro Dios.
Hablen al corazón de Jerusalén y díganle a gritos
que ya terminó el tiempo de su servidumbre
y que ya ha satisfecho por sus iniquidades,
porque ya ha recibido de manos del Señor
castigo doble por todos sus pecados.

Una voz clama:
"Preparen el camino del Señor en el desierto,
construyan en el páramo una calzada para nuestro Dios.
Que todo valle se eleve,
que todo monte y colina se rebajen;
que lo torcido se enderece y lo escabroso se allane.
Entonces se revelará la gloria del Señor
y todos los hombres la verán."
Así ha hablado la boca del Señor.

Una voz dice, "¡Griten!",
y yo le respondo: "¿Qué debo gritar?"
"Todo hombre es como la hierba,
y su grandeza es como flor del campo.
Se seca la hierba y la flor se marchita,
pero la palabra de nuestro Dios permanece para siempre."

Sube a lo alto del monte,
mensajero de buenas nuevas para Sión;
alza con fuerza la voz,
tú que anuncias noticias alegres a Jerusalén.
Alza la voz y no temas;
anuncia a los ciudadanos de Judá:
¡Aquí está su Dios!
Aquí llega el Señor, lleno de poder,
el que con su brazo lo domina todo.
El premio de su victoria lo acompaña
y sus trofeos lo anteceden.
Como pastor apacentará a su rebaño;
llevará en sus brazos a los corderitos recién nacidos
y atenderá solícito a sus madres.

Palabra de Dios.

SALMO RESPONSORIAL **Salmo 50:3-4, 5-6, 12-13, 17**

R: ***Devuélveme la alegría de tu salvación.***

Por tu inmensa compasión y misericordia;
Señor, apiádate de mí y olvida mis ofensas.
Lávame bien de todos mis delitos
y purifícame de mis pecados.

R: ***Devuélveme la alegría de tu salvación.***

Puesto que reconozco mis culpas,
tengo siempre presentes mis pecados.
Contra ti solo pequé, Señor,
haciendo lo que a tus ojos era malo.

R: ***Devuélveme la alegría de tu salvación.***

Crea en mí, Señor, un corazón puro,
un espíritu nuevo para cumplir tus mandamientos.
No me arrojes, Señor, lejos de ti,
ni retires de mí tu santo espíritu.

R: ***Devuélveme la alegría de tu salvación.***

Devuélveme tu salvación, que regocija,
mantén en mí un alma generosa.
Señor, abre mis labios
y cantará mi boca tu alabanza.

R: ***Devuélveme la alegría de tu salvación.***

SEGUNDA LECTURA **Romanos 12:1-2, 9-18**

Lectura de la carta del apóstol san Pablo a los romanos

Hermanos: Por la misericordia que Dios les ha manifestado,
los exhorto a que se ofrezcan ustedes mismos como una ofrenda viva,
santa y agradable a Dios,
porque en esto consiste el verdadero culto.
No se dejen transformar por los criterios de este mundo,
sino dejen que una nueva manera de pensar los transforme internamente,
para que sepan distinguir cuál es la voluntad de Dios,
es decir, lo que es bueno, lo que le agrada, lo perfecto.

Que el amor de ustedes sea sincero.
Aborrezcan el mal
y practiquen el bien;
ámense cordialmente los unos a los otros,
como buenos hermanos;
que cada uno estime a los otros más que a sí mismo.
En el cumplimiento de su deber,
no sean negligentes
y mantengan un espíritu fervoroso
servicio del Señor.
Que la esperanza los mantenga alegres;
sean constantes en la tribulación
y perseverantes en la oración.
Ayuden a los hermanos en sus necesidades,
y esmérense en la hospitalidad.
Bendigan a los que los persiguen;
bendíganlos, no los maldigan.
Alégrense con los que se alegran;
lloren con los que lloran.
Que reine la concordia entre ustedes.
No sean, pues, altivos; más bien
pónganse al nivel de los humildes.
A nadie devuelvan mal por mal.
Esfuércense en hacer el bien
delante de todos los hombres.
En cuanto de ustedes depende,
hagan lo posible por vivir en paz con todo el mundo.

Palabra de Dios.

ACLAMACIÓN DEL EVANGELIO **Lucas 3:4, 6**

Aleluya, aleluya

Preparen el camino del Señor, enderecen sus senderos,
y todos los hombres verán al Salvador.

Aleluya, aleluya

EVANGELIO **Marcos 1:1-8, 14-15**

✠ **Lectura del Santo Evangelio según San Marcos**

Este es el principio del Evangelio de Jesucristo, Hijo de Dios. En el libro del profeta Isaías está escrito:

He aquí que yo envío a mi mensajero delante de ti,
a preparar tu camino.
Voz del que clama en el desierto:
"Preparen el camino del Señor,
enderecen sus senderos."

En cumplimiento de esto, apareció en el desierto Juan el Bautista
predicando un bautismo de arrepentimiento,
para el perdón de los pecados.
A él acudían de toda la comarca de Judea
y muchos habitantes de Jerusalén;
reconocían sus pecados y él los bautizaba en el Jordán.

Juan usaba un vestido de pelo de camello,
ceñido con un cinturón de cuero
y se alimentaba de saltamontes y miel silvestre.
Proclamaba: "Ya viene detrás de mí uno que es más poderoso que yo,
uno ante quien no merezco ni siquiera inclinarme
para desatarle la correa de sus sandalias.
Yo los he bautizado a ustedes con agua,
pero él los bautizará con el Espíritu Santo."

Palabra del Señor.

SERVICIO DE RECONCILIACIÓN EN ADVIENTO: LECTURAS ALTERNATIVAS

ANTIGUO TESTAMENTO

Isaías 25:6-10a	Éste es nuestro Dios que nos salvará.
Isaías 35:1-6a, 10	Ya viene Dios a salvarnos.
Isaías 45:6c-8, 18, 21c-25	Dios justo y salvador no hay fuera de mí.
Isaías 54: 1-10	El Señor te llama a regresar de nuevo.
Isaías 63:16b-17, 19b; 64:2-7	O, si tú rasgaras los cielos y bajaras
Jeremías 7:21-26	Escuchen mi voz, y Yo seré su Dios, y ustedes serán mi pueblo.
Jeremías 23:5-8	Haré surgir un hijo de David, justo y prudente.
Joel 2: 12-18	El Señor es misericordioso, lento a la ira, lleno de bondad.
Sofonías 3:14-18a	El Señor ha borrado el juicio contra ustedes…El Señor está en medio de ustedes

SALMO RESPONSORIAL

Salmo 24	Señor, muéstrame tus caminos y enséñame tus sendas.
Salmo 35:2-13	Oh Dios, qué valioso es tu amor.
Salmo 71: 1-2, 7-8, 12-13, 17	Florecerá en sus días la justicia, y hasta el fin de los tiempos, una paz grande.
Salmo 85:9ab, 10, 11-12, 13-14	Señor, muéstranos tu bondad.
Salmo 102: 1-2, 3-4, 8, 10	El Señor es compasivo y misericordioso.
Salmo 129: 1-8	El Señor tiene misericordia y hay en él redención copiosa.
Salmo 144: 1, 9, 10-11, 12-13	El Señor es clemente y compasivo; lento a la ira y lleno de bondad.
Salmo 147:1-6	Bienaventurados los que esperan al Señor.

NUEVO TESTAMENTO

Romanos 3: 22-26	Justificados por el regalo de Dios, Cristo Jesús
Romanos 4:13-17, 20-25	Herencia por medio de la fe
Romanos 6:2-14	Considérense como muertos para el pecado y vivos para Dios.
2 Corintios 5:17-21	Dios se reconcilió con nosotros en la persona de Cristo.
Efesios 1: 3-14	El plan salvífico del Padre
Efesios 2:1-10	Pero Dios que es rico en misericordia nos dio vida con Cristo.
Efesios 4: 22-32	Perdonándose mutuamente como Dios los perdonó en Cristo.
Filipenses 1:4-11	Lleguen puros y sin pecado al día de Cristo.
Filipenses 4: 6-9	No se inquieten por nada.
Santiago 5:7-10	Sean pacientes y valientes, porque la venida del Señor está cerca.
1 Pedro 1: 13-23	Han sido liberados…con la sangre preciosa de Cristo.
1 Pedro 1: 14-21	Han sido liberados de la vida inútil
1 Juan 1:5 –2:2	Si confesamos nuestros pecados, él, por ser fiel y justo, nos perdonará.

EVANGELIO

Mateo 3:1-12	Cambien sus vidas porque está cerca el Reino de Dios.
Mateo 9:1-8	Hijo, ten confianza. Tus pecados te quedan perdonados.
Mateo 13:24-30	El trigo y la maleza creciendo juntos
Mateo 18:12-14	El Pastor busca a la oveja perdida
Mateo 21:28-32	Un hombre tenía dos hijos… Juan vino y los pecadores le creyeron
Lucas 7: 18b-23	Vayan a contarle a Juan lo que han visto y oído
Lucas 19: 1-10	El Hijo del Hombre vino a buscar y a salvar lo que estaba perdido
Juan 1:29-34	Ahí viene el Cordero de Dios, el que quita el pecado del mundo
Juan 5:33-36	Tengo una recomendación que vale más que la de Juan
Juan 15: 9-14	Si guardan mis mandatos, permanecerán en mi amor

PROCLAMACIÓN DE ALABANZA

Salmo 31: 1-7, 10-11	Buenos, en el Señor estén contentos y ríanse de gusto
Salmo 144:1 y 9, 10-11, 12-13	El Señor es compasivo y misericordioso; lento a la ira y lleno de bondad.

EJEMPLOS DE PENITENCIAS
Elija una de las siguientes penitencias como un medio de aceptar la misericordia de Dios.

◇ PENITENCIAS SUGERIDAS PARA ADULTOS ◇

- **Ore el Salmo 51, 63, 72, 80, 122, 145, o 146 y reflexione sobre su significado en su vida.**
- **Planee una visita o llame a alguien que está enfermo o solo.**
- **Durante la próxima semana, pase una hora en oración por las víctimas de la violencia a mano armada. Lea Mateo 25: 31-46.**
- **Comprométase a traer alimentos para el banco de comida de la parroquia.**
- **Como familia, prepare una canasta de comida o de artículos de tocador o productos del baño y para dar a una familia necesitada.**
- **Sacrifique una comida o cena en su restaurante favorito. Use ese dinero para comprar un regalo de Navidad para una persona que recibe ayuda de una organización parroquial o caridad local.**
- **Identifique a una persona a quien ha ofendido desde su última confesión y ruegue por él o ella cada día de la semana.**
- **Rece un Padre Nuestro una vez al día por un mes en agradecimiento por el gozo de la reconciliación.**
- **Reflexione sobre una de las siguientes lecturas del Adviento:**

Isaías 63:16b-17, 19b; 64:2-7	**Isaías 61:1-2a, 10-11**
1 Corintios 1:3-9	**1 Tesalonicenses 5:16-24**
Isaías 40:1-5, 9-11	**2 Samuel 7:1-5, 8b-12, 14a, 16**
2 Pedro 3:8-14	**Romanos 16:25-27**

◇ PENITENCIAS SUGERIDAS PARA NIÑOS Y ADOLESCENTES ◇

- **Cada mañana hasta la Navidad, ora un Ave María por la paz.**
- **Acércate a alguien que está sólo en la escuela. Invítalo/invítala a sentarse contigo y con tus amigos/amigas.**
- **Dona tus próximas ganancias por cuidado de niños a los pobres.**

- **Durante toda una semana, lava los platos o pon la mesa sin que te lo pidan.**

- **Dona el dinero que hubieras gastado en un juego de video a un albergue local. Envíalo anónimamente.**

- **Comparte algunas de tus golosinas navideñas con un compañero/compañera escolar que se te hace difícil aceptar.**

- **Cede algo de tu tiempo libre para limpiar la entrada del garaje de un vecino anciano.**

SUGERENCIAS MUSICALES PARA EL SERVICIO PENITENCIAL DURANTE EL ADVIENTO 2020

HÍMNOS-Español, bilingües

Ábranse los Cielos/Open Wide the Heavens	tradicional	OCP, GIA-OCWPS
Amanecerá el Señor	Mariano Fuertes	San Pablo, OCP
Amazing Grace/Sublime Gracia	John Newton	GIA-OCWPS, varios
A Voice Cries Out/Del Yermo un Grito	Michael Joncas	OCP, GIA-OCWPS
Come, O Long Expected Jesus/Ven Jesús Muy Esperado	Wesley/Witt	GIA-OCWPS, varios
Come to the Water/Ven Acá a las Aguas	John Foley	GIA-OCWPS
Come, Ye Thankful People, Come/Elevemos al Creador	Henry Alford	GIA-OCWPS, varios
I Want to Walk as a Child of the Light/ Quiero Cual Hijo/a de Luz Caminar	Kathleen Thomerson	GIA-OCWPS, varios
Levántate	Cesareo Gabarin	OCP
My Soul in Stillness Waits/En el Silencio te Aguardo	Marty Haugen	GIA-OCWPS
Oh Ven, Oh Ven, Emmanuel/O Come, O Come Emmanuel	tr. Johnson/Martinez	OCP, GIA-OCWPS
On Jordan's Bank/Junto al Jordán	Coffin/Wittwe	OCP, GIA-OCWPS
Preparen el Camino	Carlos Rosas	OCP
Tiempo de Esperanza	Emilio Vicente Matéu	OCP
The King of Love My Shepherd Is El Rey de Amor Es Mi Pastor	Henry W. Baker	GIA-OCWPS, varios
The Master Came to Bring Good News/ Vino el Maestro Para Dar	Ralph Finn	GIA-OCWPS; varios
There's a Wideness in God's Mercy/ Hay Anchura en su Clemencia	Frederick Faber	varios, GIA-OCWPS
Toda la Tierra	Rogelio Zelada/Rodriguez	OCP, GIA-OCWPS
We Are God's Work of Art/Somos la Creación de Dios	Marty Haugen/Peña	GIA, G-3189

OTROS HIMNOS - Ingles - English Hymns

All You Who Are Thirsty	Michael Connelly	GIA
Christians, Let Us Love One Another	Foltz/Nigro	OCP
Clear the Voice	Hagan/Walker	OCP
Come to the Water	Grayson Brown	OCP
Come to Us, Emmanuel	Light/Tate	GIA
Come, Emmanuel	Light/Tate	WLP
Comfort, Comfort, O My People	Olearius/Goudimel	various
Faith and Truth and Life Bestowing	Jones. Dudley-Smith	Hope
Find Us Ready	Tom Booth	GIA
Gift of God	Marty Haugen	GIA
God's Holy Mountain We Ascend	Omar Westendorf	WLP
Help Me, Lord	Jerry Galipeau	WLP
I Will Be Your God	Gerard Chiusano	OCP
Lead Us to Your Light	Carol Browning	GIA
Let Desert Wasteland Now Rejoice	Delores Duffer	GIA
Let Justice Roll Like a River	Marty Haugen	GIA
Lift Up the Trumpet	Eurydice Osterman	GIA
Maranatha, Come	Francis P. O'Brien	GIA
O Beauty, Ever Ancient	Roc O'Connor	OCP
Our Darkness	Taizé	GIA
Our Father, We Have Wandered	Kevin Nichols/ICEL	OCP
Patience, People	John Foley	OCP
Praise the Lord, My Soul	Tom Parker	GIA
Ready the Way	Bob Hurd	OCP

Seek the Lord	Roc O'Connor	various
Sion, Sing	Lucien Deiss	WLP
The Advent of Our God	Coffin/Mercer	WLP
The Reign of God	Delores Dufner	GIA
The Trumpet in the Morning	Rory Cooney	GIA
This is My Will	Henry James	GIA, various
Though the Mountains May Fall	Dan Schutte	OCP
Treasures Out of Darkness/*Tesoros Ocultos*	Alan Revering	WLP
Tree of Life	Aaron Thompson	WLP
Turn to Me	John Foley	OCP
Wait on the Lord	Willis Barnett	GIA
Wait While the Seed is Planted	Delores Dufner	GIA
Walk in the Reign	Rory Cooney	GIA
When Jesus Passed Through Jericho	Herman Stuempfle	GIA, various
When John Baptized by Jordan's River	Timothy Dudley-Smith	OCP, various
When the King Shall Come Again	Christopher Idle	GIA, various
Where Charity and Love Prevail	Benoit	GIA, various
Wild and Lone the Prophet's Voice	Carl P. Daw	Hope, GIA

LETANÍAS

Letanía de Adviento	Jaime Cortez	OCP
Gather Us in Mercy, Lord	Huck/trad chant	GIA
Gift of God	Marty Haugen	GIA
Litany of the Word	Bernadette Farrell	OCP

PROCLAMACIÓN DE ALABANZA

Let Us Sing to the Lord/ *Cantemos al Señor*	Alonso/Mahler	GIA, G-6129
Magnificat (bilingüe)	Pedro Rubalcava	OCP
Cry out with Joy and Gladness	Paul Tate	WLP, 007381
Cry out with Joy and Gladness	Rudy Borkowski	WLP, 006272
I Turn to You	Joe Mattingly	WLP, 003679
I Turn to You, Lord	Craig and Kristen Colson	OCP, 20267 Z2
I Turn to You, O Lord	Jeremy Young	GIA, G-2896
Isaiah 12	Robert Batastini	GIA, G-2443
Psalm 32	Isele, Westminster	*Psalms & Canticles for Singing*
Those Who Seek Your Face	Christopher Walker	OCP, 7150

Casas Editoriales-Publishers

OCP - Oregon Catholic Press - www.ocp.org/es-us
GIA - GIA Publications - www.giamusic.com; buscar Spanish o Bilingual
GIA-OCWPS es el himnario bilingüe *Oramos Cantando/We Pray in Song*
WLP - World Library Publications - ahora parte de GIA - www.giamusic.com; buscar ***¡Celebremos! Let Us Celebrate!*** (himnario/colección)
Hope - Hope Publishing Company - www.hopepublishing.com

CALENDARIO CONSULTIVO DEL AÑO LITÚRGICO PARA LA TEMPORADA DE ADVIENTO Y NAVIDAD

DIA	FECHA	DÍA LITÚRGICO	CATE-GORÍA *	COMENTARIOS
domingo	nov 29	Primer domingo de Adviento - Año B	2	LM, I, p.125** Salterio I
lunes	nov 30	San Andrés, Apóstol	7	LM, I, p. 972; o II, p. 1141
martes	dic 1	martes de la primera semana de Adviento	13	LM, I, 360
miércoles	dic 2	miércoles de la primera semana de Adviento	13	LM, I, 363
jueves	dic 3	San Francisco Javier, Sacerdote	10	LM, I, p. 364, o III, p. 200
viernes	dic 4	viernes de la primera semana de Adviento	13	LM, I, p. 367
sábado	dic 5	sábado de la primera semana de Adviento	13	LM, I, p. 370
domingo	dic 6	Segundo domingo de Adviento	2	LM, I, p. 128 Salterio II
lunes	dic 7	San Ambrosio, Obispo y Doctor de la Iglesia Efesios 3:8-12; Salmo 88; Juan 10:11-16 ++	10	LM, Tomo III, 196-198 ***
martes	dic 8	Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María (Fiesta Patronal de los EE.UU. Americanos)	3	LM, I, p. 974, o III, p. 168 Salterio Propios Día de precepto Misa de Difuntos no se permite
miércoles	dic 9	miércoles de la segunda semana de Adviento	13	LM, I, p.378
jueves	dic 10	jueves de la segunda semana de Adviento	13	LM, I, p. 380
viernes	dic 11	viernes de la segunda semana de Adviento	13	LM, I, p. 383
sábado	dic 12	Nuestra Señora de Guadalupe (vea p. 32 de este recurso para las lecturas)	7	LM, III, p. 442, 958, 524, o 527
domingo	dic 13	Tercer domingo de Adviento *(domingo Gaudete)*	2	LM, I, p. 131 Salterio III
lunes	dic 14	San Juan de la Cruz, Sacerdote y Doctor de la Iglesia	10	LM, I, p. 387, o III, p. 174, o p. 196
martes	dic 15	martes de la tercera semana de Adviento	9	LM, I, p. 390
miércoles	dic 16	miércoles de la tercera semana de Adviento	9	LM, I, p. 392
jueves	dic 17	jueves de la tercera semana de Adviento	9	LM, I, p. 395, o p. 401 *Comienzan las Antífonas de la O*
viernes	dic 18	viernes de la tercera semana de Adviento	9	LM, I, p. 398
sábado	dic 19	sábado de la tercera semana de Adviento	9	LM, I. p. 405
domingo	dic 20	Cuarto domingo de Adviento	2	LM, I, p. 134 Salterio IV
lunes	dic 21	lunes de la cuarta semana de Adviento	9	LM, I, p. 410
martes	dic 22	martes de la cuarta semana de Adviento	9	LM, I, p. 413
miércoles	dic 23	miércoles de la cuarta semana de Adviento	9	LM, I, p. 415
jueves	dic 24	jueves de la cuarta semana de Adviento	9	LM, I, p. 418 (en la mañana)

*Cf. *Normas Universales para el Año y el Calendario Litúrgicos*, no. 59
++ Consulte el Leccionario en inglés para estas lecturas, o el sitio web de la USCCB

DIA	FECHA	DÍA LITÚRGICO	CATE-GORÍA *	COMENTARIOS
jueves y viernes	dic 24 y dic 25	La Natividad del Señor/ Navidad	2	Día de precepto Misa de Difuntos no se permite Genuflexión al decir "*y por obra del Espíritu Santo… se hizo hombre.*" Vigilia: LM, I, p. 422 Medianoche: LM, I, p. 427 Aurora: LM, I, p. 430 Día: LM, I. p. 432
sábado	dic 26	San Esteban, El primer Mártir	7	LM, I, p. 980
domingo	dic 27	La Sagrada Familia de Jesús, María y José	7	LM, I, p. 137
lunes	dic 28	Los Santos Inocentes, Mártires	7	LM, I, p. 985
martes	dic 29	quinto día dentro la Octava de la Natividad del Señor	9	LM, I, p. 437
miércoles	dic 30	sexto día dentro la Octava de la Natividad del Señor	9	LM, I. p. 439
jueves	dic 31	séptimo día dentro la Octava de la Natividad del Señor	9	LM, I, p. 441
viernes	ene 1, 2021	Solemnidad de María, La Santa Madre de Dios El octavo día de la Natividad del Señor	3	Día de precepto LM, I, p. 444
sábado	ene 2	San Basilio Magno y San Gregorio Nacianzeno, Obispos y doctores de la Iglesia	10	LM, III, p. 196*** ++
domingo	ene 3	La Epifanía del Señor	3	Vigilia o Misa Durante el Día, LM, I, p. 456, Prefacio Propio, El Anuncio de la Pascua
lunes	ene 4	Santa Isabella Ana Seton, religiosa 1 Juan 3:22-4:6, Salmo 2:7bc-8, 10-12a, Mateo 4:12-17, 23-25 ++	10	LM, III, p. 200 - CSS****
martes	ene 5	San Juan Neumann, Obispo (EE UU) 1 Juan 4:7-10, Salmo 71:1-2, 3-4, 7-8, Marcos 6:34-44++	10	LM, III, p. 200 - CSS****
miércoles	ene 6	día ferial de Navidad	13	LM, I, p. 459
jueves	ene 7	día ferial de Navidad	13	LM, I, p. 463
viernes	ene 8	día ferial de Navidad	13	LM, I, p. 468
sábado	ene 9	día ferial de Navidad	13	LM, I, p. 470
domingo	ene 10	El Bautismo del Señor	5	LM, I, p. 148, Prefacio Propio

** El número romano se refiere al Tomo del Leccionario Mexicano, Tomo I, décima cuarta edición, Tomo II, décima edición, Tomo II, secta edición
*** Común de Doctores
****Común de Santos y Santas, *Misal Romano*, bajo Misas Comunes
++ Consulte el Leccionario en inglés para estas lecturas, o el sitio web de la USCCB

LECCIONARIO -- AÑO B

Primer domingo de Adviento (noviembre 29, 2020) **Leccionario, Tomo I, p. 125**

Primera Lectura	Isaías 63:16b-17, 19b; 64:2-7
Salmo Responsorial	Salmo 79: 2-3, 15-16, 18-19 (4)
Segunda Lectura	1 Corintios 1:3-9
Evangelio	Marcos 13:33-37

Segundo domingo de Adviento (diciembre 6, 2020) **Leccionario, Tomo I, p. 128**

Primera Lectura	Isaías 40:1-5, 9-11
Salmo Responsorial	Salmo 84:9-10, 11-12, 13-14 (8)
Segunda Lectura	2 Pedro 3:8-14
Evangelio	Marcos 1:1-8

Solemnidad: La Inmaculada Concepción de la BVM **Leccionario, Tomo I, p. 974, o Tomo 3, p. 168**

(martes, diciembre 8, 2020)

Primera Lectura	Génesis 3: 9-15, 20
Salmo Responsorial	Salmo 97: 1, 2-3, 3-4
Segunda Lectura	Efesios 1: 3-6, 11-12
Evangelio	Lucas 1: 26-38

Fiesta: Nuestra Señora de Guadalupe*(sábado, diciembre 12, 2020) **Leccionario, Tomo III, Común de la BVM 188-191**

Primera Lectura	Zacarías 2: 14-17 o Apocalipsis 11: 19a; 12:1-6a, 10ab, (Lectura No. 182, p. 442)
Salmo Responsorial	Salmo Judit 13: 18bcde, 19 (No. 922, p. 958)
Evangelio	Lucas 1: 26-38 (No. 295, p. 524) o Lucas 1: 39-47 (No. 298, p. 527)

Tercer domingo de Adviento (diciembre 13, 2020) **Leccionario, Tomo I, p. 131**

Primera Lectura	Isaías 61:1-2a, 10-11
Salmo Responsorial	Lucas 1:46-48, 49-50, 53-54
Segunda Lectura	1 Tesalonicenses 5:16-24
Evangelio	Juan 1:6-8, 19-28

Cuarto domingo de Adviento (diciembre 20, 2020) **Leccionario, Tomo I, p. 134**

Primera Lectura	2 Samuel 7:1-5, 8b-12, 14a, 16
Salmo Responsorial	Salmo 88:2-3, 4-5, 27, 29 (2a)
Segunda Lectura	Romanos 16:25-27
Evangelio	Lucas 1:26-38

* En México, Nuestra Señora de Guadalupe es una Solemnidad, pero es Estados Unidos, lleva solamente el rango de Fiesta. En México este día tiene sus propias lecturas del Leccionario, Tomo I, p. 978 o Tomo III, p. 172. Las lecturas citadas aquí se encuentran en el sitio web de la USCCB.

La Natividad del Señor – Misa Vespertina de la Vigilia **Leccionario, Tomo I, p. 122**

Primera Lectura	Isaías 62:1-5
Salmo Responsorial	Salmo 88: 4-5, 16-17, 27, 29
Segunda Lectura	Hechos 13: 16-17, 22-25
Evangelio	Mateo 1: 1-25 [o 1: 18-25]

La Natividad del Señor – Misa de Medianoche **Leccionario, Tomo I, p. 427**

Primera Lectura	Isaías 9: 1-6
Salmo Responsorial	Salmo 95: 1-2, 2-3, 11-12, 13
Segunda Lectura	Tito 2: 11-14
Evangelio	Lucas 2: 1-14

La Natividad del Señor – Misa de la Aurora **Leccionario, Tomo I, p. 430**

Primera Lectura	Isaías 62: 11-12
Salmo Responsorial	Salmo 96: 1, 6, 11-12
Segunda Lectura	Tito 3: 4-7
Evangelio	Lucas 2: 15-20

La Natividad del Señor – Misa Durante el Día **Leccionario, Tomo I, p. 432**

Primera Lectura	Isaías 52: 7-10
Salmo Responsorial	Salmo 97: 1, 2-3, 3-4, 5-6
Segunda Lectura	Hebreos 1: 1-6
Evangelio	Juan 1: 1-18 [o Juan 1: 1-5, 9-14]

Fiesta de la Sagrada Familia de Jesús, María, y José (domingo, diciembre 27, 2020) **Leccionario, Tomo I, p. 137**

Primera Lectura	Génesis 15:1-6; 21:1-3 o Eclesiástico 3:2-6, 12-14
Salmo Responsorial	Salmo 104:1-2, 3-4, 5-6, 8-9 (7a, 8a) o Salmo 127:1-2, 3, 4-5
Segunda Lectura	Hebreos 11:8, 11-12, 17-19 o Colosenses 3:12-21 o 3:12-17
Evangelio	Lucas 2:22-40 o Lucas 2:22, 39, 40

La Octava de la Natividad del Señor: María, la Santa Madre de Dios (viernes, enero 1, 2021) **Leccionario, Tomo I, p. 444**

Primera Lectura	Números 6: 22-27
Salmo Responsorial	Salmo 66: 2-3, 5, 6, 8
Segunda Lectura	Gálatas 4: 4-7
Evangelio	Lucas 2: 16-21

La Epifanía del Señor (domingo, enero 3, 2021) **Leccionario, Tomo I, p. 456**

Primera Lectura	Isaías 60: 1-6
Salmo Responsorial	Salmo 71: 1-2, 7-8, 10-11, 12-13
Segunda Lectura	Efesios 3:2-3a, 5-6
Evangelio	Mateo 2:1-12

El Bautismo del Señor (domingo, enero 10, 2021) **Leccionario, Tomo I, p. 148**

Primera Lectura	Isaías 42:1-4, 6-7 o Isaías 55:1-11
Salmo Responsorial	Salmo 28:1-2, 3-4. 3, 9-10 o Isaías 12:2-3, 4bcd, 5-6 (3)
Segunda Lectura	Hechos 10:34-38 o 1 Juan 5:1-9
Evangelio	Marcos 1:7-11

EL ANUNCIO DE LA SOLEMNIDAD DE LA NATIVIDAD DEL SEÑOR

El *Martirologio Romano* para el 24 de diciembre contiene un anuncio formal del nacimiento de Cristo en el estilo de una proclamación. El anuncio de la Solemnidad de la Natividad del Señor toma palabras de las Sagradas Escrituras para declarar, en una manera formal, el nacimiento de Cristo. Comienza con la creación y con el nacimiento del Señor y los relaciona con los eventos mayores y los personajes de la historia sagrada y secular. Los eventos particulares dentro de este anuncio ayudan pastoralmente a situar el nacimiento de Jesús en el contexto de la historia de la salvación.

Este texto, *La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo*, se puede cantar o recitar, muy apropiadamente el 24 de diciembre, durante la celebración de la Liturgia de las Horas. También se puede cantar o recitar antes del inicio de la Misa de Medianoche de la Misas de Navidad. No puede reemplazar ninguna parte de la Misa.

Después del saludo inicial, el celebrante puede introducir la Misa y la proclamación empleando estas palabras u otras semejantes:

Celebrante:

Durante todo el Adviento,
la Iglesia ha reflexionado sobre las promesas de Dios,
anunciadas con frecuencia por los profetas,
de enviar un Salvador a su pueblo Israel
quién sería Emmanuel,
es decir, Dios con nosotros.
En la plenitud del tiempo se cumplieron esas promesas.
Con corazones llenos de alegría,
escuchemos la proclamación del nacimiento de Nuestro Salvador.





LA NATIVIDAD DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO
(El ANUNCIO de la SOLEMNIDAD de la NATIVIDAD del SEÑOR)

Del Martirologio Romano - Favor de ver el Apéndice del Misal Romano, tercera edición (p. 1526-1527, musicalizado, y 1528 texto, edición Liturgical Press)

"Este texto puede ser cantado o recitado, muy apropiadamente, el 24 de diciembre, durante la celebración de la Liturgia de las Horas. También se puede recitar o cantar antes del inicio de la Misa de Navidad durante la Noche. No puede reemplazar ninguna parte de la Misa."



El día veinticinco de diciembre,
pasados innumerables siglos desde la creación del mundo,
cuando en el principio Dios creó el cielo y la tierra
y formó al hombre a su imagen;
después también de muchos siglos,
desde que el Altísimo pusiera su arco en las nubes tras el diluvio
como signo de alianza y de paz;



veintiún siglos después de la emigración de Abrahán, nuestro padre en la fe
de Ur de Caldea;
trece siglos después de la salida del pueblo de Israel de Egipto bajo la guía de Moisés;
cerca de mil años después de que David fuera ungido como rey;
en la semana sesenta y cinco según la profecía de Daniel;
en la Olimpiada ciento noventa y cuatro,



el año setecientos cincuenta y desde la fundación de la Urbe,
el año cuarenta y dos del imperio de Cesar Octavio Augusto;
estando todo el orbe en paz,
JESUCRISTO, Dios eterno e Hijo del eterno Padre,



queriendo consagrar el mundo con su piadosísima venida,
concebido del Espíritu Santo,
nueve meses después de su concepción,
nace en Belén de Judea,
hecho hombre, de Maria Virgen:
la Natividad de nuestro Seno Jesucristo según la carne.

Esta proclamación debe ser cantada en la Solemnidad de la Epifanía.
Después del canto del Evangelio, el diácono o cantor anuncia desde el ambo
las fiestas movibles del año en curso. Se puede cantar lo siguiente.
Para la musicalización, favor de ver el Misal Romano, tercera edición, Apéndice II,
página 1523-1525 en la versión de la editorial Liturgical Press.

El Anuncio de la Pascua y Fiestas Movibles

Queridos hermanos:
La gloria del Señor se ha manifestado
y se continuará manifestando entre nosotros,
hasta el día de su retorno glorioso.
En la sucesión de las diversas fiestas y solemnidades del tiempo,
recordamos y vivimos los misterios de la salvación.

Centro de todo el año litúrgico
es el Triduo Pascual del Señor crucificado, sepultado y resucitado,
que este año culminará en la Noche santa de Pascua
que, con gozo celebraremos el día cuarto de abril.

Cada domingo, Pascua semanal,
la santa Iglesia hará presente este mismo acontecimiento,
en el cual Cristo ha vencido el pecado y la muerte.
De la Pascua fluyen, como su manantial,
todos los demás días santos:

El Miércoles de Ceniza comienzo de la Cuaresma, que celebraremos el día décimo séptimo de febrero.

[En los lugares cuando la Ascensión se celebra el jueves:
La Ascensión del Señor, que este año será celebrada el día décimo tercero de mayo.]

[En los lugares cuando la Ascensión ha traslada al domingo VII de Pascua:
La Ascensión del Señor, que este año será celebrada el día décimo sexto de mayo.]

El domingo de Pentecostés, que este año celebraremos el día vigésimo tercero de mayo.

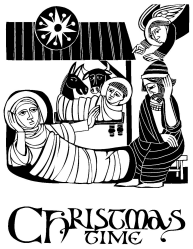
El primer domingo de Adviento, que celebraremos el día vigésimo octavo de noviembre.

También en las fiestas de la santísima Virgen María, Madre de Dios,
de los apóstoles, de los santos y en la conmemoración de todos los fieles difuntos,
la Iglesia, peregrina en la tierra, proclama la Pascua de su Señor.

A él, el Cristo glorioso, el que era, el que es y el que vendrá,
al que es Señor del tiempo y de la historia,
todo honor y toda gloria por los siglos de los siglos.

R. Amén.













VERSOS DEL ALELUYA PARA ADVIENTO
Y LAS ANTÍFONAS DE LA O



O Sabiduría del Altísimo,
que dispones todas las cosas con fortaleza y con suavidad:
¡Ven a enseñarnos el camino de la vida!



O Señor nuestro, que guiaste a tu pueblo por el desierto
y le diste la Ley a Moisés en el Sinaí:
¡Ven a redimirnos con tu poder!



O Vástago de Jesé,
que brotaste como señal para los pueblos
¡Ven a librarnos y no te tardes!



O Llave de David,
que abres las puertas del Reino eterno:
¡Ven a librar a los que yacen oprimidos por las tinieblas del mal!



O Sol refulgente de justicia y
esplendor de la luz eterna:
¡Ven a iluminar a los que yacen en las tinieblas
y en las sombras de la muerte!



O Rey de las naciones y piedra angular de la Iglesia:
¡Ven a salvar al hombre que formaste del barro de la tierra!



O Emmanuel, rey y legislador nuestro:
¡Ven, Señor, a salvarnos!

SOBRE LA FEDERACIÓN DE COMISIONES DIOCESANAS sobre la LITURGIA

La Federación de Comisiones Diocesanas sobre la Liturgia fue fundada en 1969 por, en aquel entonces, el Comité de los Obispos sobre la Liturgia (BCL) con el fin de ayudar con la implementación de la *Constitución sobre la Sagrada Liturgia* y los nuevamente revisados libros litúrgicos de esa época. Por más de cincuenta años, nuestra misión ha sido la misma. Los miembros de nuestra Federación, en sus papeles como directores de Oficinas de Culto y como miembros de comisiones diocesanas sobre la liturgia, continúan en el servicio de los obispos, el clero, y liturgistas parroquiales.

Esperamos que este recurso gratis sea un beneficio para ustedes y para sus parroquias. Otras publicaciones -- incluyendo libros, panfletos, y encartes descargables para boletines -- están disponibles en www.fdlc.org.

También proveemos oportunidades para la formación litúrgica. Por ejemplo, hemos llevado a cabo a nivel nacional talleres sobre el *Rito para la Celebración del Matrimonio,* nuevamente revisado, sobre el *Misal Romano, tercera edición,* y sobre el *Orden de la Iniciación Cristiana para Adultos.* También están invitados a participar en nuestros nuevos seminarios (webinars) en línea. La serie actual se enfoca en los libros litúrgicos. Vea www.fdlc.org/formation

Miembros asociados tienen derecho a recibir recursos en línea, descuentos en las publicaciones, y descuentos para las juntas nacionales. Para obtener más información acerca de la afiliación de asociados, favor de visitar www.fdlc.org/membership.

Reconocemos con agradecimiento la generosidad de la Conferencia de Obispos Católicos de los EE. UU. (USCCB), y la Obra Nacional de la Buena Prensa, A.C., por su amable permiso para reproducir textos protegidos por derecho de autor.

415 Michigan Avenue, NE Suite 70

Washington, DC 20017

202-635-6990 | www.fdlc.org

Traducido por Dolores Martinez, San Antonio, Texas